





















### 嚇怕人

從加拿大返港的親戚，隨我們去一連茶樓品茗之後，竟然大聲疾呼：「嚇怕人，嚇怕人！」

我們去茶樓品茗之後，竟然大聲疾呼：「嚇怕人，嚇怕人！」

在如此混亂環境之下，我們不知不覺，吃下半碗飽飯，已快結賬離去，可是步出茶樓之前，尚遇到一羣「儀容」不整，那是一個個面無血色，走來外面玩耍，弄得滿身鮮血哭哭啼啼後，後，提起去茶樓品茗吃茶飯，就這手揮揮，頻頻此地的食肆太恐怖了。

### 速

加拿大親戚經過這次品茗之後，提起去茶樓品茗吃茶飯，就這手揮揮，頻頻此地的食肆太恐怖了。

### 罕見病症

標準的小人，長得胖胖的，與她哥哥一般，但一直以來，健康院的護士都沒有告訴她孩子有毛病。

但在朋友替孩子作聽覺測試時，發覺孩子的眼睛是會追隨着發出聲音的物件，但頸部及身體，只能很慢的轉動，這種慢的反應，是極不正常的。在小美人母親的心理上，完全沒有想及女兒在某方面嚴重的障礙，一下子也有點接受不了。為什麼健康院護士沒發覺？

幸好有她這朋友協助，孩子很快就可求診於兒科專家。在留院期間，醫生更發覺孩子有類抽搦現狀，抽搦時間很短，只有數秒左右，但沒出現全身抽搦，手腳不動，呼吸也沒有，但沒出現全身抽搦十分鐘不等，但家人一點也沒覺察。

經過一連串的檢查後，發覺孩子腦部在發育將會是極慢生長，而把這病寄與香港各地，尋求治療的良方。

### 美國提子真便宜

我附近的生果檔，最近時時都有美國提子上市，亦可知其地位之重要。

美國提子大量上市，那時還是每磅十元。舊日香港人對金山提子的地位是十分尊貴的，因為那是「吊起來賣」的生果，若在打仗之前，可說是沒有多少人吃得起的，也是生果中的貴族，何以現在無價值的。這天，我看得提子，一落至此，不是被「一落千丈」，而是「一落千丈」。

「一落千丈」，這詞語，在香港人耳邊都有響起，但心內總覺得奇怪，卻沒想過，這提子，一落千丈，竟有如此大的落差。

### 積極改善民生

自問對政治體制所知甚淺，但世界上的人隨着時代步伐，大部份人類都趨向於自由民主的生活，而從各方面努力達至民主生活。

但追求更自由的生活，應採用積極進取的方法，例如致力提高知識水平，資訊更加發達，甚至修通水利，協助引進更先進的科技，幫助工業發展等。

由基本的民生開始改善，相信有溫飽才可以言及其他。

單從一些形式上的行動去表示意向，相反可能令自己的理想達到。

但願祖國河山錦繡，家家安享太平，孩子們笑滿臉的迎接光明的未來！

### 七記手姐

天由於工作關係，參與了在大美心皇宮大酒樓舉行的國慶酒會，四時許到會場時，附近街道已加強保安，因而反比平日顯得冷清。

約四時半，場外已聚集一羣學生，並且舉行示威，其後或多或少與在場維持秩序的警察發生衝突，還有向到場嘉賓投擲。

### 典範

山口百惠日本一般社會目標，光譽為最賢慧主婦的典範。其中一項「優美」表現，是每次她與丈夫三浦友和出席公開宴會時，總會準時地跟在三浦後幾步的位置，微微低着頭，彎着腰，走路從不超越丈夫。

據說這是很多日本人認為主婦應該具備的一種「美德」。

這「美德」也成為被認為優良的社交道德。

### 男看

最近情勢低落。李先生三十三歲，仍是一隻「老牛」，自問條件普通，對女性大事無所關心。

為此，李先生對新認識的女朋友百般遷就，完全扭曲了自己原來的性格，但對方卻越來越愛他。

要這樣受女人氣，又能夠說什麼呢？

### 女看

李先生的女朋友，三十幾歲，仍然是一隻「老牛」，自問條件普通，對女性大事無所關心。

為此，李先生對新認識的女朋友百般遷就，完全扭曲了自己原來的性格，但對方卻越來越愛他。

要這樣受女人氣，又能夠說什麼呢？

### 屈就

李先生的女朋友，三十幾歲，仍然是一隻「老牛」，自問條件普通，對女性大事無所關心。

為此，李先生對新認識的女朋友百般遷就，完全扭曲了自己原來的性格，但對方卻越來越愛他。

要這樣受女人氣，又能夠說什麼呢？

### 化妝

皮膚清潔，並非只是臉部的清潔，我亦不能忽視，所謂「儀容」，是有關全身的護理和打扮，每一環節都不可疏忽。

清潔最常用的，是水和肥皂。

水不僅對人體很重要，同樣亦是美容之寶，水能調節體溫，溶解和輸送食物的。

清潔最常用的，是水和肥皂。

水不僅對人體很重要，同樣亦是美容之寶，水能調節體溫，溶解和輸送食物的。

### 水和肥皂

清潔最常用的，是水和肥皂。

水不僅對人體很重要，同樣亦是美容之寶，水能調節體溫，溶解和輸送食物的。

### 西方的藥油

西方社會的醫藥進步十年八年認真地「看東方」，中醫、指壓、針灸、反應靈敏之外，應用天然物質入藥，遭遇的抗拒也日見減少。

除了向遠東取經，西方醫藥更向古老的文明找尋靈方，南美洲的土方，澳洲的「一祖藥方」等，一一受到重視。如果你曾查澳洲的急救箱，不難發現一小瓶茶樹油，像他們的白化油，幾效之多，幾乎令它應有盡有。

茶樹油有甚麼功效？如果你患了感冒，鼻塞、喉痛、每日擦三次，可減輕不適，小傷口如割傷或燙傷，在傷口滴些茶樹油，殺菌止血。指甲受傷，塗上茶樹油，能防止感染。把茶樹油塗在茶樹油中，能殺菌。在歐美銷出七十年，預料在未來十年會仍在「香風」。

### 茶樹油

茶樹油有甚麼功效？如果你患了感冒，鼻塞、喉痛、每日擦三次，可減輕不適，小傷口如割傷或燙傷，在傷口滴些茶樹油，殺菌止血。指甲受傷，塗上茶樹油，能防止感染。把茶樹油塗在茶樹油中，能殺菌。在歐美銷出七十年，預料在未來十年會仍在「香風」。

藤春常

「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：奇化街237號3樓318室

ROOM 318-237 KEEFER ST VANCOUVER B.C. V6A 1X6

預約電話：688-8946 657-7619

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦	特 價	代理燕梳
產授文暫單	羅省 337	汽房商旅
業權件詞身	倫敦 569	車屋業遊
契文認遺	多倫多 349	
據件證明	三藩市 273	
	滿地可 399	
	點民頓 200	
	卡技利 180	

NOTARY PUBLIC

澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480

加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發 \$889

Beautiful British Columbia RENEW HERE 1990

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字

「十九區風水」風水

「神機妙眼」掌相

「905接觸」玄學

葉榮光院長 JOSEPH IP

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：奇化街237號3樓318室

ROOM 318-237 KEEFER ST VANCOUVER B.C. V6A 1X6

預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

來回直航 1020.00

香港加六晚酒店 城市花園一香港 1270.00

逸東一九龍 1316.00 (雙人計)

夏威夷 399.00

多倫多 269.00

艾民頓 145.00

夏威夷來回加六晚酒店 539.00 (雙人計)

環球旅行社 WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大溫哥華打東街258號電話：(604) 684-2341

各地旅行團 (丘錫琛主理)

星馬泰遊 14天 \$2298

91年10/23, 11/20, 12/4, 92年1/15, 3/4

星馬遊 9天 \$2028

91年10/23, 11/20, 12/4, 92年1/15, 3/4

泰國曼谷芭堤雅遊 7天 \$1668

91年10/29, 11/26, 12/10, 92年1/21, 3/10

以上三團，分別暢遊檳城、蛇廟、檳城大橋、太平湖、怡保、黑風洞、雲頂高原、吉隆坡、馬六甲、星加坡、曼谷、鯉魚潭、芭堤雅、珊瑚島等(每日三餐)

中國遊 19天 \$3288 (91年9/9, 9/30, 10/28)

香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林

中國遊 15天 \$2688 (91年9/13, 10/4, 11/1)

上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州

三峽遊 19天 \$3188 (91年9/9)

昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州

越南專線

代辦簽證、機票由 \$1448 起

香港機票連酒店

直航機票連六晚酒店 \$1288 (雙人房)

9/9, 9/30, 10/14, 10/28, 11/11, 11/25, 12/9, 12/30, 1/20

香港台北及東南亞機票特平

香港 \$978 吉隆坡 \$1128 馬尼拉 \$1128

台北 \$978 星加坡 \$1128 西貢 \$1448

曼谷 \$1098 耶加達 \$1238 河內 \$1518

通國粵英語，直接出票

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用卡

結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險

分期付款免利息!

人壽保險

可以保障房屋之主權

可以累積款項作為退休之用

可以累積款項作為子女讀書之用

儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

Autoplan

875-6928 or 875-8848 or 875-9900

875-1526 CALL 24 HRS.

Across From Jim Pattison

7437 3437 街

MONDAY - FRIDAY 9-7

SATURDAY & SUNDAY 10-6

3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

\* 溫哥華、香港、曼谷、芭堤雅六天逍遙遊 \$1368 (雙人房)

費用包括：●溫哥華直航來回機票 ●曼谷兩晚酒店(包早餐) ●曼谷：曼谷金佛寺、睡佛寺及市內觀光 ●芭堤雅兩晚酒店(包早餐) ●曼谷：著名之珊瑚島及乘玻璃船欣賞海底水族館(包午餐)

\* 香港直航(六晚酒店) \$1199 (雙人房)

出發日期：9月11, 14, 18, 21, 23

\* 馬星泰十一天精選遊 \$2178 (雙人房)

\* 馬星八天觀光團 \$1978 (雙人房)

\* 特價機票 \*

多倫多來回 \$289 單程 \$184

滿地可 \$339 \$199

愛民頓 \$155 \$99

三藩市 \$199 羅省 \$229 卡加利 \$138

\* 加拿大東岸六天逍遙遊 \$999 (雙人房)

(暢遊多倫多、滿地可、渥太華)

\* 美加東岸十天精選遊 \$1239 (雙人房)

(暢遊多倫多、滿地可、渥太華、紐約、大西洋城、華盛頓、維珍尼亞州等地)

\* 夏威夷七天精選遊 \$799 (雙人房)

西雅圖/香港或台北 US \$638 單程 US \$418

地理新聞

遷變的灣蘭金

真孔

金蘭灣是越南一個天然深水良港。港灣深入內陸十七公里。...

中越邊境的「友誼關」

敏捷

中越邊境有兩個小鎮，是中越兩國關係變化的歷史見證。...

石灣陶塑給羅丹的啟迪

陸文

羅丹的早期作品，風格寫實，以至有人誤以為他塑造的人體，是直接從活人身體上削下來的。...



羅丹反覆揣摩達摩禪師立像的造型，決定一改往昔全部寫實的風格。...

跌打風濕 周頌免教授白鶴內外功專 專治跌打損傷、腰酸背痛、手足麻痺等症。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓 劉伯納天均律師 BERNARD LIU 本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

左筆權 大預吉家 精批命理、標準論相、精究陰陽風水定向、助您趨吉避凶、接批外埠命書。

畫意作品、藝術人像攝影、禮品店 GIFT SHOP · JOHN WONG PHOTO STUDIO

擅影人像及家庭相 護照快相即時有取 翻攝舊相精工質優 商品貨辦廣告攝影 畫意作品沙龍質素 餽贈親友自用裝飾

新聲戲院 150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3866 單套放映不場場 7:30pm, 9:30pm

龍城戲院 1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171 單套清場 一場清場 7:30pm 9:30pm

遠東戲院 2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場 「冰」的世界 是無拘無束 還是生命萎縮

新寶戲院 AMERLEEN CENTER, 4151 HAZLERIDGE WAY RICHMOND B.C. TEL: 279-9399 偷去拉 道道道

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花 355 PYWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 584-9820

FOX Cinema 18+ Main at 7th Ave. 874-3116 成人電影院 有冷氣 35 MM 彩色電影

黑雪 你逃離你愛他! 你一定要離開他! 四個知己良朋 對抗毒禍心魔的戰爭!

華僑金行 經營業務 正價買賣 黃白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石

HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333 加拿大首創情侶兩度乾淨的戲院 每星期有新戲放映



孔子達



### 慢藏誨盜

在低陸平原一個市鎮，汽車裏面財物失竊的條件，一直使警方大感頭痛。

「單是本月，由一九九一年一月至七月的期間內，所呈報的汽車財物失竊案就有四百三十三宗之多，本比皇家騎警的警官相安，谷克女士 (Joanne Cooke) (見圖) 說。」

她表示，這個數字比較一九九零年同期增加百分之二十五。但是她說，本比已經不是低陸平原這類案件上升得較少的市鎮之一。有些地區，增幅竟達百分之二百。

在汽車裏面失竊的財物，總值有若干，實在無法知悉。但是谷克警官估計，會有一百六十萬元之譜。不過她又說，「這些統計數字，並不能反映本比的情況。所呈報的案件中，有些可能在北溫哥華發生，

溫哥華紅

憑藉她的經驗，谷克警官知道，車主留在車內的東西可謂包羅萬有。手袋、鎖匙、電視錄像機、名貴衣服、和太陽眼鏡等，也不時發現。竊匪最喜歡偷竊的東西，是「大哥大電話」。

汽車音響設備也最易失竊。它們體積較大，但是要再買一套，需款相當龐大。匪徒深知車主對音響設備會付出十足賠償，讓其主購回同樣的音響設備。因此他們會等車主再度裝上之後，駕輕就熟，再行偷去。

谷克警官透露，盜竊汽車在低陸平原也很普遍。本比皇家騎警在這次運動中，會在汽車停泊最多的購物商場，好像美都鎮、伊頓中心、及勞歇商場等，展開龐大的宣傳工作。

如果警員發現車門未上鎖，就會把告示放在水接下面，或放進車內。通知車主謂他們疏於防範。谷克警官謂，竊匪當然最先會向未有鎖好車門的汽車下手。

但是，如果汽車裏面有值得偷竊的東西，他們就會把玻璃窗擊碎。玻璃窗擊碎之後，碎片會跌進車來，極難清理。她說，「這是失去財物以外的另一頭痛事情。」

谷克警官又謂，「就算走進超級市場購物的短暫時間內，也應該給竊匪以可乘之機。他們身手敏捷，已經有充裕的時間把音響器材拆走。



山下磯落

### 沒有誰說假話

有些香港人喜歡誇大。可以從來到此地探親、居住的香港人口中聽得到，也可以從香港報紙的專欄文章看到。他們都形容香港是洞天福地，世上再無別處可比。

近日聽到一些僑運人士說，還是香港好，「遍地黃金」，香港「容易賺錢」。而香港有些作家筆下的文章形容香港「沒有窮人」。

每次聽到，或是看到這些話，我便發笑，因為，我還有許多親戚住在香港，他們都在為生活而掙扎。

王日史

### 一把火

就在本年九月學校開課前一個星期，一年級教師連達·丹莉 (Jana Daria) 站她的課室外面，對着燒成焦炭的課室用具，黯然神傷。

丹莉則由母親方面獲得這個壞消息。她在去年兩年授課時所搜集的資料，已全部化為烏有。

她剛於三日結婚，渡過週末的蜜月回來，不料課室已給火神光顧，不知將怎樣把消息告訴她的新生。

當他聽到這消息的時候，他還在說：「該校的校長可算倒霉。」但他忽然想起，該校的校長不是



大話溫哥華

葉榮光

### 答客問 (二)

雲東心急人：問：大師你好，恕不作客氣說。東某處一庫，由於最近樓宇按揭利息偏低，我們幾位辛苦，左借右借的租屋之苦，入住後，一家人都很快樂，但日前有一朋友到訪，他也曾說過「風水」，但他提供意見說「風水」不好，因為大門正對樓梯，主洩財，我們很擔心，因為屬實，我們將無力還債矣，望大師能教一法，以安夫心。

答：大門正對樓梯，確有不好風水之說，原因好的風水必要藏風聚氣。樓梯為家人走動之位置，因為走動之時，家中所聚的好氣，則會流散而矣，故有洩財之說即此理也。但即使家中大門正對樓梯，也有不同的級別影響，主要是正對的樓梯是斜上或斜下，若然是斜上的，財運會較差，但可在入門可見之處，貼一紅紙，上書「運程亨通」或「財源廣進」即可，至於另一種，面對的樓梯是斜落的，則問題不大，只需留意該樓梯的級數，不要太多則可，最正確應為每七級就設一平台，以免老人家

有人天生充滿自信，有人刻意培養，更有人的自信是逼出來的。比方要在鏡頭前表演，不充滿自信是做不來的，那就非弄點自信出來不可。

### 自信

何展虹：有人天生充滿自信，有人刻意培養，更有人的自信是逼出來的。比方要在鏡頭前表演，不充滿自信是做不來的，那就非弄點自信出來不可。

### 重賞之下必有勇夫

照許多公司的制度，頭十萬元實價百分之七的經紀佣金，餘數百分之二點五計算，則經紀人可以在一兩萬元的房屋中賺得一萬元服務費。(業主還要在此經紀費上面加付政府 GST 銷售稅，相等七厘左右)

雖然看過去，這項費用非常可觀，也算賺得容易，甚至等於某些行業四五個月的總收入，這種錯覺，不但引起一小撮業主「未賣先減價」的想法，也吸引到不少「驚起牌子」自賣，或索性考牌做經紀。

買房子的人是否有誠意，一間房子如果合用，買的人就應該付合理的代價，而業主接到合理的 Offer 之後，亦應該誠心考慮，有人主張做生意不應看形于色，但是深藏不露究竟是否有助於買得高價？外國人喜歡在高價之上再加「花紅」(Bonus) 的切實短期內賣得好價錢，所謂重賞之下，必有勇夫，個人覺得未發盤先減價的做法，只會對動力的經紀潑冷水，由於破壞行規，更行家所不恥，因為無法提供正確資料而自行引退的屢見不鮮。

對做某事件有自信而又不能做的，我的方法是首先有多少時間做準備，能找到的資料儘量看儘量學習，到臨場之前留點空隙讓自己靜下來，摒除雜念，集中精神，成績怎樣是很難說，但這是我能力內所做的最佳成績。



醉紅塵

### 入廚樂

近年工作忙，雖未至成爲無暇主婦，但每星期因應酬或加班而外吃的次數多，家常便飯便更爲珍貴了。

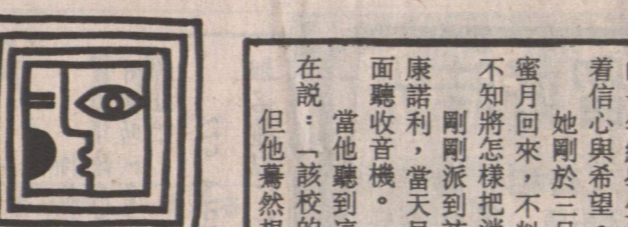
我愛在家裏煮幾味，合口味是原因之一，能够據案大嚼或席地而坐一邊吃飯一邊嘆電視更是享受。燭光晚餐餐籌交錯的場面以氣氛熱鬧取勝，食得安樂自然以無拘無束隨心所欲爲上。

林欣

### 史丹利公園



### 週末副刊



溫哥華地產隨筆：退的屢見不鮮。在溫哥華，經紀費由業主承擔，所以經紀在道義上應替業主取回最高實價，這裏面包括一切廣告費、服務費、宣傳費、帶看費、與他行家合作通訊等經費，如果房子逾期滯銷，業主有權收回，分文不花，統由經紀掏腰包付賬，要寫一張沒有漏洞的合約，或者在千百個買家之中找到一位滿心稱意而肯還價成交的也不容易，業主的責任就是考慮價錢含意後接納而已，自行登報賣的，最困難一點就是令買家對這種合約有肯定的信心。

買房子的人是否有誠意，一間房子如果合用，買的人就應該付合理的代價，而業主接到合理的 Offer 之後，亦應該誠心考慮，有人主張做生意不應看形于色，但是深藏不露究竟是否有助於買得高價？外國人喜歡在高價之上再加「花紅」(Bonus) 的切實短期內賣得好價錢，所謂重賞之下，必有勇夫，個人覺得未發盤先減價的做法，只會對動力的經紀潑冷水，由於破壞行規，更行家所不恥，因為無法提供正確資料而自行引退的屢見不鮮。

# 職業女性容易受男性的性騷擾

## 想除騷擾不能容忍退步

大部分女性都會同意工作地點的好處與壞處。但女性與男性在性騷擾方面，卻有著截然不同的看法。因為女性往往被騷擾者視為「容易受騷擾」的對象，而男性則往往被騷擾者視為「不容易受騷擾」的對象。

根據一項調查顯示，大部分女性都認為，在辦公室中，女性比男性更容易受到性騷擾。這項調查是由「美國心理學會」所進行的。調查發現，女性比男性更傾向於認為，性騷擾是一種嚴重的問題。此外，女性也比男性更傾向於向他人報告性騷擾事件。

專家表示，長期受到性騷擾的女性，其心理會產生負面影響。例如，她們可能會感到自卑、焦慮、抑鬱，甚至會產生自殺的念頭。此外，她們還可能會對工作產生厭倦感，並影響到她們的工作表現。

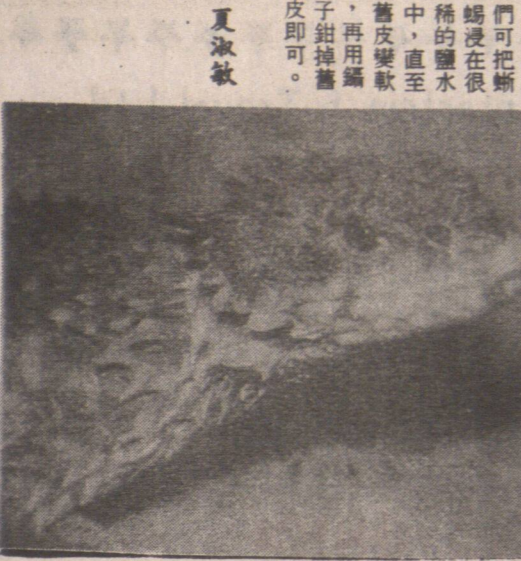
專家建議，女性應該採取積極的行動來應對性騷擾。首先，她們應該明確地告訴騷擾者，她們不歡迎這種行為。其次，她們應該向公司的管理層或相關部門報告騷擾事件。最後，她們應該尋求法律上的幫助。

# 蜥蜴蛻皮困難

## 用稀鹽水浸軟舊皮

家裏「寵物蜥蜴」的朋友，應該明白蜥蜴在成長的時候，必須脫去舊皮。牠們通常會用嘴咬住舊皮的一角，然後慢慢地將舊皮脫下來。但有些蜥蜴在脫皮時，卻會遇到困難。牠們的舊皮會變得非常厚，且很難脫下來。這時，我們可以用稀鹽水來浸軟舊皮。

專家表示，稀鹽水可以軟化蜥蜴的舊皮，使其更容易脫下來。此外，稀鹽水還可以殺滅蜥蜴皮膚上的細菌，防止牠們感染。專家建議，我們應該將蜥蜴放在稀鹽水中浸泡一小時左右。然後，我們可以用手輕輕地將舊皮脫下來。最後，我們應該用清水將蜥蜴洗乾淨，並將其放回籠中。



蜥蜴蛻皮困難，用稀鹽水浸軟舊皮。

蜥蜴蛻皮困難，用稀鹽水浸軟舊皮。專家建議，我們應該將蜥蜴放在稀鹽水中浸泡一小時左右。然後，我們可以用手輕輕地將舊皮脫下來。最後，我們應該用清水將蜥蜴洗乾淨，並將其放回籠中。

# 談小活生

海邊，你這提到你父親的遺囑，你關心父親來，只要好好地照顧和動聽他，他一定會一步一步地脫離苦海，重新找尋他的快樂。

其實，你這提到你父親的遺囑，你關心父親來，只要好好地照顧和動聽他，他一定會一步一步地脫離苦海，重新找尋他的快樂。

# 明知世態炎涼

為何還看不開

他自己也會放寬胸襟，面對現實。一個人退休以後，最重要是保持身心康泰，如果心緒不寧，而又要心驚肉跳，那生活就苦不堪言了。

他自己也會放寬胸襟，面對現實。一個人退休以後，最重要是保持身心康泰，如果心緒不寧，而又要心驚肉跳，那生活就苦不堪言了。

# 人海觀微錄

魚尾紋侵

與「魚尾」有關的還有「八字眉」和「八字眉」，這都是「魚尾紋」的伴生品。八字眉，即眉尾上揚，呈八字形。八字眉，即眉尾下垂，呈八字形。

與「魚尾」有關的還有「八字眉」和「八字眉」，這都是「魚尾紋」的伴生品。八字眉，即眉尾上揚，呈八字形。八字眉，即眉尾下垂，呈八字形。

# 道盡了主要精髓

「理氣」配合「帶頭」，共同對我們的家居，產生風水上的作用。

「理氣」配合「帶頭」，共同對我們的家居，產生風水上的作用。

「理氣」配合「帶頭」，共同對我們的家居，產生風水上的作用。

# 每日星座

白羊座：事業方面可獨闢蹊徑，雖萬事開頭難，你仍會竭力支撐下去。

金牛座：內心有點煩燥，突然回憶起昔日的同學，可能因月圓之夜而萌生之故。

雙子座：今天很適合送些禮物給父母或長輩，甚得其歡心。

巨蟹座：頗有機會超越他人，只要不鬆懈，定能十拿九穩。

獅子座：精神而有魄力的男子將緊緊抓住你的芳心，好事近了。

處女座：臉容看來有些憔悴，是太勞累又休息不好所致。

# 今日好餚

錦繡生翅湯

讀者提議很好，今日先做個「錦繡生翅湯」。

用料：翅好生翅二十四兩、雞翅一磅、清蒸肉五兩、生薑二兩、蔥、薑、蒜、胡椒、鹽、酒、水、油。

做法：翅好生翅在沸水中焯過，取出，用滾水沖淨，放入滾水內，加入生薑、蔥、蒜、胡椒、鹽、酒、水、油，大火煮開，轉小火煮兩小時，加入清蒸肉，再煮半小時，即可。

# 媽媽茶座

桃駁李

那天買菜的時候，偶然轉頭望過去，看見菜籃裏有兩隻小鳥，一隻是黃色的，一隻是黑色的。牠們正爭食著籃裏的青菜。

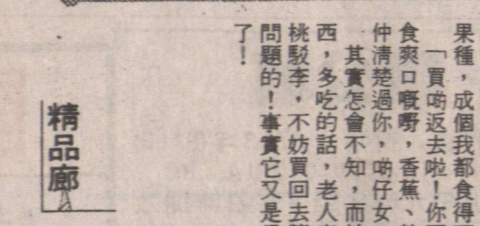
「哈！老弟，你唔知嗎？我唔知也呀！」阿芳反問。

「哈！老弟，你唔知嗎？我唔知也呀！」阿芳反問。

# 精品廊

旋風美鑽 永誌愛盟

鑽石是太陽的精華，象徵似火的熱情，因此人們都愛戴它。鑽石是太陽的精華，象徵似火的熱情，因此人們都愛戴它。



旋風美鑽 永誌愛盟



美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

美女子

# 性事與年齡

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

# 姚醫生 性知識信箱

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

熱後活躍期與中年期

雙方有多樣差別，便有種種發生。例如，女性需要更長的時間來恢復體力，而男性則需要更短的時間。

**SUPREME DRIVING SCHOOL**  
**拔萃駕駛學校**  
最新房車 安全易學  
天天考期 成功率高  
電話：275-8038  
傳呼：631-8398

**香港 駕駛學院**  
規模宏大 天天考期  
筆試快通過  
路試速成功  
321-3722  
Pager 686-8597

**UNIVERSE DRIVING SCHOOL**  
211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.  
**宇宙 駕駛學校**  
經驗豐富 國粵教授  
路試筆試 初學補鐘  
安全易學 歡迎查詢  
電話 436-3268

**城市駕駛學校**  
City Driving School  
NO. 5-2414 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 874-4544  
蘇偉勝 師質優良 經驗豐富 耐心教授  
筆試路試 精通國粵 客英馬語  
收費公平 忠誠服務

**聯合駕駛學校**  
#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL  
TEL: 253-6888  
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授  
筆試路試 易學速成 合格率高  
本校採用90年全新  
TOYOTA COROLLA特級房車教授  
\*聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名\*

**卑詩駕駛學院**  
211-175 EASE BROADWAY VANCOUVER, B.C.  
TEL: 644-7890  
師資優良 耐心教授 易學速成  
考期最快 筆試路試 成功率高  
WAYNE FUNG BANG LAU  
馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823  
專人陪同 翻譯筆試 251-5750 郭

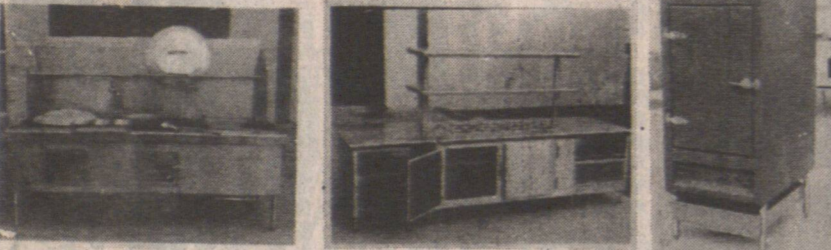
**ELITE DRIVING SCHOOL**  
**高級駕駛學校**  
B1-111 W. BROADWAY  
\*有女師傅教車 \*初學或重溫  
\*日班或夜班 \*備有路試用車  
電話：872-8717 (吳師傅)

**優良駕駛學校**  
PERFECTION DRIVING SCHOOL  
TEL: 433-2888  
由 RAYMOND TONG 唐達良主理  
名符其實 師質優良 經驗豐富 收費公道  
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學  
合格率高 歡迎查詢

# 國際爐頭廠

## INTERNATIONAL FOOD EQUIPMENT COMPANY

精製各款中國餐館爐頭，燒臘爐、矮脚湯爐、洗碗槽、烟罩  
承接餐館工程 (有工程設計部)



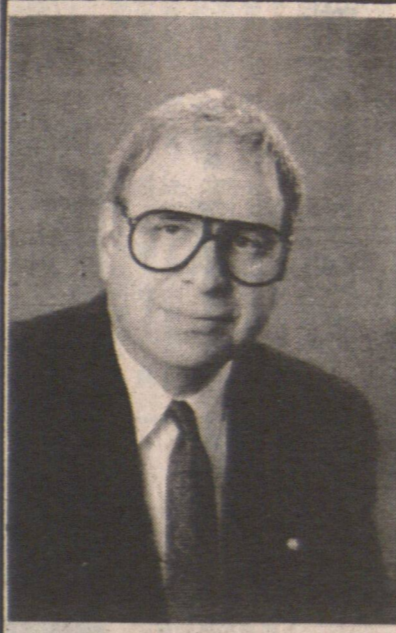
二眼爐連雲香爐	商業館冷凍軟雪糕	燒臘爐(新款開門)
一眼爐 \$2000 特價 \$1388	24" x 30" x 57" (燒臘爐)	\$2000 特價 \$1488
二眼爐 \$3000 特價 \$1988	30" x 31" x 64" (燒臘爐)	\$3000 特價 \$2388
三眼爐 \$4000 特價 \$2888		

※ 備有大量現貨供顧客選購，歡迎參觀※

歡迎查詢: (604)681-7717

商用展品地址: 456 PRIOR ST. (華埠利僑貨倉隔隣)  
VAN, B.C. V6A 2E5

開放時間: 逢星期一至五, 上午八時至下午四時



### 汽車意外受傷

#### 速見大律師

### BERNIE SIMPSON, C.M.

- \* ICBC 汽車意外, 個人損傷法庭訴訟服務
- \* 有專人作中文翻譯
- \* 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後, 始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.  
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

## CHINA HOLIDAYS 中國假期

### 中國天鵝國際旅遊公司加拿大總代理

#### 直航往返香港 / 台北機票 988 元

## 特價中國精選團

溫哥華—香港—杭州—蘇州—上海—北京

西安—昆明—桂林—廣州—香港—溫哥華

原價 \$3798 特價 \$3298

費用已包括來回機票, 豪華酒店及食膳費)

地址: 京士威 4338 號 電話: 433-9355

Richworld Entertain. & Travel Ltd.  
**大世界娛樂有限公司**  
特別介紹  
RENO (李孺) 紅鶴希爾頓 24 小時  
**博彩幸運團**  
255-0888

RENO (李孺) 紅鶴希爾頓賭場大酒店邀請閣下參加獨家舉辦之 "一日博彩幸運團" 閣下只需付出美金 \$1,200 便可享受下列優待:

- (A) 美金 \$1,200 籌碼
- (B) 免費溫哥華—RENO 來回直航機票
- (C) 酒店雙人房
- (D) 李孺機場—酒店專車接送
- (E) 精美自助餐兩餐

(1) 溫哥華起程: 九月廿日 (星期五), 晚上九時四十五分  
李孺回程: 九月廿一日 (星期六), 晚上八時

(2) 溫哥華起程: 十月四日 (星期五), 晚上九時四十五分  
李孺回程: 十月五日 (星期六), 晚上八時

(3) 溫哥華起程: 十月十八日 (星期五), 晚上九時四十五分  
李孺回程: 十月十九日 (星期六), 晚上八時

請預付訂金 辦公室: 1892 RENFREW ST. VANCOUVER, B.C.  
查詢詳情或訂位, 請電: VANCOUVER, B.C. CANADA, V5M 3H9  
OFF: 255-0888  
CEL: 649-6662

The Landing Restaurant  
375 Water Street  
Vancouver, B.C. V6B 5C6  
(604) 688-4800

**LANDING**

特別推出  
逍遙下午茶  
(環境優美, 向海景色)  
餐單

Fresh Berries with Cream Chantilly  
Homemade Scones and Crumpets with Jersey Cream and Strawberry Jam  
Assorted Finger Sandwiches  
A Variety of Homemade Pastries  
The Landing Blend Tea  
每位 \$ 9.75  
逢星期一至六下午 2:30 至 5:00

首次購屋  
你可獲  
提供之  
貸款  
歡迎  
查詢  
288  
51  
3  
2

INFO - DATE  
Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

譚公廟  
城多利唐人街頂樓 1713 半 (HALF) GOVERNMENT ST. VICTORIA, B.C.  
每日上午九時半至下午四時開放, 逢星期一下午休息。

發明愛滋病藥成功  
持除 絕症 專家  
我本人敢接受  
病 菌 傳染  
血 毒 傳染  
受 滋 染  
症 初 期  
咳 嗽 中 期  
淋 病 骨 痛  
滴 口 痛  
滴 血 痛

電話: 253-7192 馮生

開心旅遊 · 旅遊開心

特別服務  
- 買機票, 一個PHONE CALL 專人免費送到府上, 省時方便。  
- 凡惠顧, 免費贈送 10 萬元交通安全保險, 人人安心。  
- 凡惠顧, 免費代辦護照及簽證手續。

坐郵輪 皇牌專線  
坐郵輪 皇牌專線  
坐郵輪 皇牌專線

秀麗中華遊  
14 天暢遊上海、杭州、北京、西安、桂林、廣州、香港。  
"直飛中國、香港四程"  
九月至十一月均有團出發  
費用 \$2288 起

美加各地短線團  
- 夏威夷 7 天逍遙 \$970 起  
- 溫哥華、城多利各一日遊  
- 西雅圖一天遊

加勒比海、奧蘭度  
10 天 "夢幻號" 全新大郵輪遊  
巴士暢遊亞美、福來尼達、奧蘭度、科學太空中心等, 海陸空精選行程費用: \$1648 起每月有團出發。  
(去年全市參加人數之冠)

佛羅尼達州飛機團  
6 天飛機、巴士團, 暢遊邁亞美、佛羅尼達、奧蘭度及科學太空中心等。全新編排、行程豐富, 最適宜家庭旅行。  
費用 \$828 起每月有團出發

誠徵婚友  
介紹中心  
6 年中西  
6 年華  
2 本地  
8 華人  
2 徵  
2 為

鋼琴教師  
招收初級學生  
4 歲以上  
2 時半  
5 3 後  
3 2 電  
5 6 太

總公司: 110-8171 Cook Road, Richmond, B.C. 電話: (604) 685-9366  
分公司: 110-8171 Cook Road, Richmond, B.C. 電話: 279-9833

德成糧油 食品公司  
LIBRA TRADING CO. LTD.  
212 E. GEORGIA STREET,  
VAN. B.C. V6A 1Z7 684-2353

景福糧油 食品公司  
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.  
#E-4060 No.3 ROAD RICHMOND, B.C.  
(香港仔中心後面) 276-0886

秋季大平賣

有效日期: 九月十三日到九月廿六日

★買滿 15 元可以特價選購一件食品↓

- \* 蛋 (大號) 99¢ / 打
- \* 玫瑰草菇 (切) 49¢ / 140Z
- \* 壽星公煉奶 \$1.79 / 300 ml
- \* 白砂糖 \$2.88 / 8磅
- \* 美國景福糯米 \$1.99 / 4磅
- \* 幼鹽 \$1.28 / 5磅

★迎中秋特價品無限制數量 ↓

- \* 椰奶 (SANTEN) 65¢ / 400 ml
- \* 珍珠鮑貝 \$4.59 / 7.50Z
- \* 淘大蠔油 \$2.99 / 5磅
- \* 鹹三蒸 \$1.05 / 600 ml
- \* 菱粉 99¢ / 2包
- \* 菜油 (100%) \$2.99 / 3LT

五星級象牌 泰國茉莉香米  
特價 \$14.99 / 20kg  
(原價 \$19.99 / 20kg)

玫瑰蓬萊米 \$14.50 / 20kg

達時 旅運中心  
TECH TRAVEL SERVICE LTD.  
華埠奇化街 268 號新華中心 203 室

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半  
週六: 早上十時至二時  
Tel: 685-5263 Fax: 685-1424

旅遊探親 搵達時旅運

- 電腦訂位, 各地機票, 商務旅遊
- 移民探親, 代訂汽車, 酒店, 旅行保險
- 美加內陸特價機票, 港、台、星馬團體票, 歐陸包機
- 代訂各地旅行團, 賭城, 夏威夷, 迪士尼樂園 Package Tour

總統旅行社  
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面  
慶祝本社開業 15 週年紀念  
特別推出多項優待, 酬謝顧客

- ★直航台北 / 香港機票 \$980 元起
- ★中國遊: 包括機票及酒店食宿一週 999 元起
- ★加勒比海超值郵輪 CRUISE ONLY 半價優待
- ★特別介紹: 聖誕節墨西哥郵輪八日遊 12 月 22 日出發, 連機票暢遊墨西哥三大城市 食宿全包一流享受, 特價由美金 1299 元起
- ★國內機票大減價多倫多來回 269 元
- ★夏威夷來回 399 元起連酒店一週 539 元

本社專售旅遊或新移民醫藥保險  
(604) 684-4151

楓葉旅遊 SEASONS TRAVEL  
437 COLUMBIA ST. (at E. PENDER) VAN. B.C.  
國粵英語電話 687-8188 LAWRENCE LEE 主理

加東五天逢星期五出發 \$898 起  
美加東岸 9 天逢星期六出發 \$1220 起  
美國西岸迪士尼七天航空團逢星期五出發 \$848 起  
班夫五天巴士團逢星期六出發 \$359 起  
中國遊 19 天 \$3288 (九月十日)  
中國遊 15 天 \$2888 (九月十日)  
北京、上海、黃山、杭州、桂林、廣州、香港 15 天遊 (十月十一月)  
馬、星、泰 14 天 \$2298 (每月出發)  
馬星遊 10 天 \$2028 (每月出發)  
泰國遊 7 天 \$1868 (每月出發)  
泰星印尼十三天遊 (每月出發)  
夏威夷日本台北十天遊 (每月出發)

一日遊: 城多利, 溫哥華, 西雅圖 天天出發  
香港直航機票六晚酒店 \$1288 起  
六晚酒店可分期享用  
香港 / 台北 \$978 曼谷 \$1098  
星加坡 / 吉隆坡 \$1128 耶加達 \$1228  
多倫多單程 \$199 來回 \$339 卡加利單程 \$79  
羅省 / 三藩市 \$299 起  
買機票送十萬元飛行保險

